



# KULTURTAGE DER SLOWAKEI IN DEUTSCHLAND JUNI - SEPTEMBER 2021

## Liebe Freunde der Slowakei,

in den Händen halten Sie den Flyer zum Programm der „Kulturtage der Slowakei in Deutschland“, die wir – das Slowakische Institut in Berlin – für Sie vorbereitet haben.

Im letzten Jahr wurde die ganze Welt auf den Kopf gestellt. Das für uns bis dahin „normale“ Leben stand plötzlich still; man konnte nicht mehr reisen, persönliche Freiheiten wurden eingeschränkt, die Menschen durften einander nicht mehr besuchen und für viele Menschen war mit der Pandemie auch der schmerzliche Verlust lieber Menschen verbunden. Nach diesen schwierigen Monaten, in denen wir weder Kulturveranstaltungen noch Museen oder Galerien besuchen konnten, zeigt sich nun allmählich Licht am Ende des Tunnels. Sehr langsam kehren wir zu einer gewissen Normalität zurück und schrittweise werden auch analoge kulturelle Angebote wieder möglich. Wir haben uns im Zuge der nun einsetzenden Lockerungen hoffnungsvoll dazu entschieden, zwischen Juni und September 2021 im Rahmen der „Kulturtage der Slowakei in Deutschland“ eine Reihe von Veranstaltungen zu präsentieren, die Interessierte in Berlin, Leipzig, Erfurt oder Frankfurt am Main besuchen können. Mit der Unterstützung des Ministeriums für Auswärtige und Europäische Angelegenheiten der Slowakischen Republik, der Honorarkonsulin der Slowakischen Republik in Leipzig, Bad Homburg und Hamburg sowie in Zusammenarbeit mit slowakischen Künstlern ist es uns gelungen, ein buntes Programm mit Beiträgen aus den Bereichen Design, Glaskunst, Malerei, E- und Jazzmusik, Fotografie und Folklore zusammenzustellen.

Liebe Freunde, ich hoffe, dass unsere slowakischen Künstler\*innen in den kommenden Sommermonaten Ihre Freizeitgestaltung bereichern können und Sie interessante Erlebnisse mit der slowakischen Kultur haben werden. Wir freuen uns auf Sie als Gäste, nicht nur der Veranstaltungen, die in diesem Flyer angeführt sind, sondern auch aller anderen Veranstaltungen des Slowakischen Instituts in Berlin, mit denen wir spannende Aspekte der abwechslungsreichen und zugleich traditionsverbundenen Kultur der Slowakei vorstellen möchten. Seien Sie herzlich eingeladen und bleiben Sie gesund!

Ihr Ivo Hanuš  
Direktor  
Slowakisches Institut in Berlin



museum angewandte kunst





Visual: Angewandte Talks

### 1. Juni 2021 19.00 bis 20.00 Uhr Online-Veranstaltung "Angewandte Talks" mit Klára Prešnajderová

Die Reihe "Angewandte Talks" des Museums Angewandte Kunst Frankfurt legt in 2021 ihren Schwerpunkt auf das Thema Design. Kuratorin Grit Weber hat die wissenschaftliche Mitarbeitenden des Slowakischen Design Zentrums in Bratislava, Klára Prešnajderová zum Online-Gespräch eingeladen.

**Museum Angewandte Kunst in Frankfurt**  
Schaumainkai 17, 60594 Frankfurt am Main  
**Online-Veranstaltung via Instagram Live**  
[www.museumangewandtekunst.de](http://www.museumangewandtekunst.de)



Drahomír Prihel: Kleine Schlichte II, 2007

### 3. Juni - 30. September 2021 Ausstellung Drahomír Prihel & Juraj Šufliarsky: Die Zwei

Zwei Künstler der mittleren Generation in einer Ausstellung – Duo und Zwei darstellende Programme: Glasdesign und Bildimpressionen. Spiele und Zusammenspiele.

**Botschaft der Slowakischen Republik in Berlin**  
Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin  
[www.mzv.sk/siberlin](http://www.mzv.sk/siberlin)



### 14. Juni - 7. Juli 2021 Eröffnung 14.6. - 18.00 Uhr Ausstellung Oto Hudec & Rudolf Sikora Konnexionen

Zeitgenössische slowakische Kunst im öffentlichen Raum der Stadt Leipzig. Kuratorinnen: Lenka Kukuřová und Verena Tintelnot  
Videoprojektionen und eine Installation des Künstlers Oto Hudec sowie ein monumentales Ausrufezeichen von Rudolf Sikora in einer Passage mitten im Zentrum von Leipzig thematisieren das Wechselverhältnis von Mensch und Umwelt, von Natur und Kultur. Die beiden slowakischen Künstler sensibilisieren mit ihren Arbeiten für einen bewussten und damit achtsameren Umgang auf und mit dem Planet Erde.

**Leipzig, Mädlers-Passage**  
Grimmische Str. 2-4, 04109 Leipzig  
[www.slowakei-leipzig.de](http://www.slowakei-leipzig.de)



Juraj Šufliarsky: Inspiriert durch Chopin XVIII. - Lisetz, Engel, 2010/2011



Rudolf Sikora: Das Akerfaischen, 2018-2021, Simulation. Foto: Archiv des Künstlers  
Foto: Oto Hudec, Long road, 2012

### 24. Juni 2021 19.30 Uhr Konzert des Slowakischen Kammerorchesters

Das Slowakische Kammerorchester wurde 1960 von Bohdan Warchal (1930 - 2000), einem herausragenden Geiger, an der Slowakischen Philharmonie gegründet. Seitdem ist es eines der populärsten Ensembles klassischer Musik in der Slowakei. Seit 2001 ist Ewald Danel künstlerischer Leiter des Orchesters. Auf dem Programm stehen Werke von Ilja Zeljenka, Jozef Poprocký, Ján Valach, Romuald Twardovský, Josef Suk und Antonín Dvořák.

**Berliner Dom**  
Am Lustgarten, 10178 Berlin  
[www.berlinerdom.de](http://www.berlinerdom.de)



Slowakisches Kammerorchester, Foto: Ján Lukáš



Áron Hodek, Martin Valihora - Fotos: Rudolf Baranovič

### 26. Juni 2021 20.00 Uhr Jazzkonzert Martin Valihora & Friends

Ein „must hear“ Jazz-Konzert! Zwei Generationen slowakischer Bassgitarristen: der erst 10-jährige hochbegabte Nachwuchsmusiker Áron Hodek und die lebende Legende Juraj Griglák. Die Band ergänzen Eugen Vizváry, Keyboard, Michal Bugala, Gitarre und David Hodek, Schlagzeug. Im zweiten Teil stellt sich ein international etabliertes Trio vor: der Bassgitarrist und Kontrabassist Robert Balzar, einer der markantesten Instrumentalisten der tschechisch-slowakischen Musikszene, der in zahlreichen internationalen Kooperationen mitwirkende Gitarrist Michal Bugala und der Schlagzeuger Martin Valihora, einer den meistgefragtesten Studio-Spieler in Europa und den USA.

**Berlin, Club Quasimodo**  
Kantstraße 12a, 10623 Berlin  
[www.quasimodo.club](http://www.quasimodo.club)



Lubo & Monika Stacho: Tvrdošín, oben Nachtrakt "Synagoge" in der ehem. Synagoge, unten röm.-kath. Allerheiligenkirche

### 28. Juni - 9. August 2021 Eröffnung 28.6. - 20.00 Uhr Fotoausstellung Lubo & Monika Stacho Zwei Häuser eines Herrn

Das Fotografenpaar befasst sich seit vielen Jahren mit der künstlerischen Dokumentation verschiedener Aspekte der jüdischen Kultur in der Slowakei. Die Fotografen der Ausstellung bieten in Form von Diptychen einen interessanten Vergleich des Zustandes christlicher Kirchen und jüdischer Synagogen um die Jahrtausendwende. Im Rahmen des Themenjahres „1700 Jahre jüdisches Lebens in Deutschland“ und „900 Jahre jüdisches Leben in Thüringen“.

**Erfurt, Ev. Reglerkirche**  
Bahnhofstraße, 99084 Erfurt  
[www.kulturforum.info](http://www.kulturforum.info)



Foto: Jugend-Folklore-Ensemble Trenčán

### 3. & 4. Juli 2021 jeweils 15.00 Uhr Jugend-Folklore- Ensemble Trenčán

Das Folklore-Ensemble Trenčán ist seit seiner Entstehung im Jahr 1949 durchgängig am Ľudovít Štúr Gymnasium in Trenčín tätig. Es wird von Pädagogen des Gymnasiums geleitet und besteht aus Schülern im Alter zwischen 15 und 19 Jahren, die sich in ihrer Freizeit mit viel Enthusiasmus künstlerisch mit der Folklore der Region Trenčín auseinandersetzen, um die traditionellen Volkstänze für die Gegenwart und Zukunft zu erhalten. Trenčán gehört zu den ältesten und professionellsten Tanzensembles in der Slowakei.

**FEZ Berlin, Kinder- und Jugendfreizeit-  
zentrum Wuhlheide**  
Straße zum FEZ 2, 12459 Berlin  
[www.fez-berlin.de](http://www.fez-berlin.de)



Vajnyo 1/3, 2016, Foto: Party im 21. Jahrhundert

### 5.-29. August 2021 Eröffnung 5.8. - 18.00 Uhr Ausstellung „PARTY“ im 21. Jahrhundert

Die Ausstellung ist ein spektakuläres Gemeinschaftsprojekt der Fotografen Lubomír Sabo und Zuzana Šenášiová, der Ethnologin Katarína Sabová sowie der Malerinnen Sarah I. Avni und Ivana Mintálová, die sich mit ihren Arbeiten auf traditionelle Werte rückbesinnen und sie auf originelle und moderne Weise wieder ins Leben rufen. Längst vergessene hochzeitliche Kopfbedeckungen und festliche Kopfhäuben „Party“ genannt, aus ausgewählten slowakischen Regionen wurden zusammengetragen und durch volkstümliche ornamentale Körperbemalungen ergänzt.

**Frankfurt/Main, Kunstverein Familie Montez**  
Honsellbrücke am Hafencanal, Honsellstr. 7, 60314 Frankfurt am Main  
[www.kvfm.de](http://www.kvfm.de)



Foto: Jena Šimková

### 17. September 2021 18.00 Uhr Modenschau des Designers Fero Mikloško

Der name Mikloško steht seit mehr als 20 Jahren für das Beste, was die slowakische Modewelt zu bieten hat. Die Einzigartigkeit der eigenständigen Modemarke spiegelt das außergewöhnliche Talent des Modedesigners. Handarbeit höchster Qualität, perfekter Schnitt, aktuelle Farbgebung, Luxusmaterialien, aber vor allem ein origineller Zugang und die Betonung von Individualität machen das Wesen der Marke MIKLOSKO aus.

**Botschaft der Slowakischen Republik in Berlin**  
Hildebrandstr. 25, 10785 Berlin  
[www.mzv.sk/siberlin](http://www.mzv.sk/siberlin)